

扶輪基金會人道獎助金計劃新模式
2003年7月1日生效

計劃 Program	地區簡化獎助金 District Simplified Grants	個人獎助金 Individual Grants	配合獎助金 Matching Grants																	
			小型 Minor	大型 Major																
目的 Purpose	支持地區之服務活動或人道行動	支持扶輪社員個人於規劃或執行服務計劃時所需之旅費	支持扶輪社及地區解決人道問題，以幫助需要幫助的社區																	
誰有資格申請 Who can apply	只有地區才能申請。地區每年應提出要求，將運用某一百分比的地區指定用途基金(DDF)。	扶輪社員個人或扶輪社員所組成的小團體	扶輪社及地區																	
經費來源 Funding Source	地區指定用途基金 DDF。	世界基金 World Fund 卡爾米勒收入基金 Carl P. Miller Endowment	世界基金 World Fund																	
配合款 Match	沒有	沒有	扶輪基金會從世界基金提供配合款 1.DDF(1:1) 2.現金捐獻(0.50:1)																	
作業週期 Business Cycle	地區應在使用經費的前一扶輪年度提出要求。 每年7月1日至3月31日間受理。	隨時接受及核准申請案件。 必須在預定啟程日期四個月之前提出申請，並且在八週之前獲得核准。	每年7月1日至3月31日間接受申請。 各項申請資料齊全者將於8月1日至5月15日間審核。																	
國際範圍 International Scope	不需合作夥伴；如果地區執行國外服務計劃時，非常歡迎結合國外合作夥伴。	義工必須在地主國扶輪社邀請下在本國以外的國家服務。	必需有國際合作夥伴。																	
扶輪社員活動 Rotarian Activities 請參考各項建議活動之獎助金標準	地區活動： <ul style="list-style-type: none"> ▪ 評估社區需求，並規劃一項計劃； ▪ 成立一個至少有三名扶輪社員之委員會，以監督經費之使用； ▪ 監督獎助金經費； ▪ 參與計劃之執行； ▪ 提供社區參與及所有權之證據； ▪ 舉辦有當地服務提供者、當地官員、及/或接受者參與之會議；及 ▪ 在當地媒體推廣該計劃。 	地主扶輪社： <ul style="list-style-type: none"> ▪ 提供邀請函以確認該社區需要該項技能/計劃 國際贊助扶輪社： <ul style="list-style-type: none"> ▪ 由現任社長提供支持函以支持申請獎助金之扶輪社員； ▪ 與當地扶輪社員建立溝通關係； ▪ 登記個人為扶輪義工； ▪ 提供活動行程及預定效果給扶輪基金會； ▪ 提供扶輪社員活動簡述 	小型配合獎助金： <ul style="list-style-type: none"> ▪ 在計劃辦理期間保持溝通與對話； ▪ 成立一個至少有兩名扶輪社員之委員會； ▪ 共同評估社區需求並規劃該計劃； ▪ 提供一份參與計劃情形一小段。 2,001-25,000 美元之大型配合獎助金：規定全部同上並且 <ul style="list-style-type: none"> ▪ 視需要訪問計劃地點。國際贊助扶輪社必須透過通信及實地訪問該計劃，以分享資訊。 25,001-150,000 美元之大型配合獎助金：規定全部同上並需 <ul style="list-style-type: none"> ▪ 提供社區需求評估之證據； ▪ 提供資訊以指明該計劃可行與如何維持下去； ▪ 提供社區參與及所有權之證據。 																	
獎助金最高金額 Maximum Award	根據3年前捐獻金額的60%即地區指定用途基金DDF，最高可達該地區指定用途基金之20%； 無最低金額。	根據停留時間長短，最高金額如下： <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>5-8 天</td><td>1,200 美元</td></tr> <tr><td>9-15 天</td><td>2,000 美元</td></tr> <tr><td>16-21 天</td><td>3,000 美元</td></tr> <tr><td>22-30 天</td><td>3,500 美元</td></tr> <tr><td>31-38 天</td><td>3,900 美元</td></tr> <tr><td>39-46 天</td><td>4,300 美元</td></tr> <tr><td>47-54 天</td><td>4,700 美元</td></tr> <tr><td>55-60 天</td><td>5,000 美元</td></tr> </table> 每一團體最高 6,000 美元 無最低金額。	5-8 天	1,200 美元	9-15 天	2,000 美元	16-21 天	3,000 美元	22-30 天	3,500 美元	31-38 天	3,900 美元	39-46 天	4,300 美元	47-54 天	4,700 美元	55-60 天	5,000 美元	小型配合獎助金 2,000 美元	大型配合獎助金 150,000 美元 最低 2,001 美元
5-8 天	1,200 美元																			
9-15 天	2,000 美元																			
16-21 天	3,000 美元																			
22-30 天	3,500 美元																			
31-38 天	3,900 美元																			
39-46 天	4,300 美元																			
47-54 天	4,700 美元																			
55-60 天	5,000 美元																			

The Rotary Foundation
New Model for Humanitarian Grants Program
Effective 1 July 2003

Program	District Simplified Grants	Individual Grants	Matching Grants																	
			Minor	Major																
Purpose	To support the service activities or humanitarian endeavors of districts	To support the travel of individual Rotarians planning or implementing service projects	To support Rotary clubs and districts as they address humanitarian conditions that benefits a community in need.																	
Who can apply	Districts only. Each year districts will submit a request to utilize a percentage of their DDF.	Individual Rotarians or small groups of Rotarians.	Rotary clubs and districts																	
Funding Source	DDF	World Fund Car P. Miller Endowment	World Fund																	
Match	None	None	TRF Provides Match from the World Fund 1. DDF (1:1) 2. Cash contributions 0.5:1																	
Business Cycle	Districts will submit a request the Rotary year prior to funds being available. Requests will be accepted 1 July to 31 March.	Applications are accepted and approved on a revolving basis. Applications are required four months prior and must be approved eight weeks prior to scheduled departure date.	Applications will be accepted 1 July to 31 March Applications will be approved from 1 August to 15 May if they are complete.																	
International Scope	Partnership is not required; however, it is highly encouraged if the district will be implementing projects outside of their country.	Volunteers must serve in a country other than their own at the invitation of the host Rotary Club.																		
Rotarian Activities Please refer to grant criteria for recommended activities	District activities: <ul style="list-style-type: none"> • Assessment of community needs and development of a project a plan; • Establishment of a committee of at least three Rotarians to oversee the expenditure of funds • Oversight of grant funds; • Involvement in the implementation of projects; • Provision of evidence of community involvement and ownership; • Organization of meetings with local service providers, local officials, and/or recipients; • Promotion of projects in the local media. 	Host club: <ul style="list-style-type: none"> • Provide a letter of invitation that confirms the skill/project is needed in the community International sponsor: <ul style="list-style-type: none"> • Provide a letter of endorsement from the current club president for the Rotarian applying for the grant; • Establish communication with local Rotarians; • Register individuals as Rotary volunteers • Provide TRF with a schedule of events and list of intended outcomes • Provide a paragraph outlining Rotarian activities 	Minor Matching Grants <ul style="list-style-type: none"> • Maintain communication and dialogue for the life of the project; • Establish a committee of at least 2 Rotarians; • Jointly assess community needs and plan the project; • Provide a paragraph outlining participation. Major Matching Grants 2,001-25,000 USD: All of the above and <ul style="list-style-type: none"> • Visit the project site on an as-needed basis. The international sponsor must share information via correspondence or by visiting the project site. Major Matching Grants 25,001-150,000 USD: All of the above and <ul style="list-style-type: none"> • Provide evidence of a community needs assessment; • Provide information indicating how the project is viable and will be maintained; • Provide evidence of community involvement and ownership. 																	
Maximum Award	20% of District Designated Funds based upon 50% of giving three years prior There is no minimum award	Maximum funding based on length of stay <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>5-8 days</td><td>1,200USD</td></tr> <tr><td>9-15 days</td><td>2,000USD</td></tr> <tr><td>16-21 days</td><td>3,000USD</td></tr> <tr><td>22-30 days</td><td>3,500USD</td></tr> <tr><td>31-38 days</td><td>3,900USD</td></tr> <tr><td>39-46 days</td><td>4,300USD</td></tr> <tr><td>47-54 days</td><td>4,700USD</td></tr> <tr><td>55-60 days</td><td>5,000USD</td></tr> </table> Maximum per group-5,000USD There is no minimum award	5-8 days	1,200USD	9-15 days	2,000USD	16-21 days	3,000USD	22-30 days	3,500USD	31-38 days	3,900USD	39-46 days	4,300USD	47-54 days	4,700USD	55-60 days	5,000USD	US\$2,000	US\$150,000 The minimum award is US\$2,001
5-8 days	1,200USD																			
9-15 days	2,000USD																			
16-21 days	3,000USD																			
22-30 days	3,500USD																			
31-38 days	3,900USD																			
39-46 days	4,300USD																			
47-54 days	4,700USD																			
55-60 days	5,000USD																			

計劃 Program	地區簡化獎助金 District Simplified Grants	個人獎助金 Individual Grants	配合獎助金 Matching Grants	
			小型 Minor	大型 Major
獎助金件數 上限 Limit on # of grants	每個地區每年一件	每一計劃之每個活動最高獎助 6,000 美元。 個人獎助金僅支持義工個人，每一扶輪年度不得超過兩次。	地主贊助扶輪社在同一時間最多僅限五個尚未結案的配合獎助金計劃。	
規定報告 Reporting Requirements	凡獲得簡化獎助金之地區應於獎助金用完後兩個月內提出結案報告。未遵守扶輪基金會關於計劃執行及經費運用之政策及準則者，將導致該地區必須歸還全部不當使用之獎助金，且在未來最多五年內無法獲得獎助金。	地主扶輪社必須填報服務結束評估報告表一份。 申請者必須提供結案報告一份。未能提供精確且及時報告者，將導致該扶輪社未來無法獲得獎助金，直到合格報告被接受為止。	國際及地主贊助者雙方必須合作撰寫及呈報期中報告與結案報告。贊助者必須在計劃期間每六個月呈報期中報告一份。結案報告必須在計劃完成後兩個月內呈報。未能提供精確且及時報告者，將導致該扶輪社未來無法獲得獎助金，直到合格報告被接受為止。	
各項規定摘要 Brief Review of requirements	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 必須說明扶輪社員將如何參與計劃之執行及監督各項支出 ▪ 25,000 美元以上之獎助金將依據地區所提「支出計劃」分期支付 ▪ 必須尊重接受社區之期望 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 申請表必須在預定啟程日期四個月之前提出申請，並且在八週之前獲得核准 ▪ 每一計劃之每個活動最高獎助 6,000 美元 ▪ 登記個人為扶輪義工 ▪ 地主扶輪社必須提供邀請函以確認該社區需要該項技能/計劃 ▪ 贊助扶輪社必須由現任社長提供支持函，表示對獎助金申請人之支持 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 必須幫助確實需要幫助的社區 ▪ 捐獻金額必須大部份來自計劃所在國家以外地方 ▪ 必須呈報預算明細表及廠商名稱。 	

Limit on # of grants	1 per District per year	Maximum award to one project site of 5,000USD per activity. Individual Grants will only support an individual volunteer no more than two times per Rotary year.	The host sponsors are limited to five open Matching Grant projects at any given time.
Reporting Requirements	Recipients of District Simplified Grants shall submit final reports within two months of the full expenditure of grant funds. Failure to adhere to the TRF policies and guidelines in the implementation of projects and expenditure of funds will result in the district returning misused grant funds in their entirety and being barred from receipt of future grants for a period up to five years.	The host club must provide a completed post-service evaluation form. The applicant(s) must provide a final report. Failure to provide accurate and timely reports will result in barring the club from receiving future grants until an acceptable report is received.	Both international and host sponsors must work together to prepare and submit interim and final reports. Sponsors are required to submit an interim report every six months for the life of the project. A final report is due two months after the project's completion. Failure to provide accurate and timely reports will result in barring the sponsors from receiving future grants until an acceptable report is received.
Brief overview of requirements	<ul style="list-style-type: none"> • Explanation how Rotarians will be involved in the implementation of the project and oversight of expenditures • For amounts above 25,000USD, payments will be made in installments based upon a spending plan • Must respect the wishes of the receiving community 	<ul style="list-style-type: none"> • Applications must be submitted four months prior and approved eight weeks prior to scheduled departure • A maximum grant to one project site of 6,000 USD per activity • Individuals must register as a Rotary Volunteer • The host club must provide a letter of invitation that confirms the skill/project is needed in the community • The sponsoring club must provide a letter of endorsement from the current club president for the individual applying for the grant. 	<ul style="list-style-type: none"> • Must benefit a community in need • A significant portion of contributions must come from outside the project country • Must submit an itemized budget and names of suppliers.